



FOR MODEL NUMBER MD7183

OWNER'S MANUAL

KHIMERA™ PFD

LEVEL 70 BUOYANCY AID

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE
HT1184 REV 24NOV2017

TABLE OF CONTENTS

ABOUT THIS PRODUCT	2
WHAT IS AN INFLATABLE FLOTATION DEVICE?	3
AIRLINE POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE FLOTATION DEVICES AND CO ₂ CYLINDERS	3
APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REGULATIONS	3
WHY “APPROVED ONLY WHEN WORN”?	4
MANDATORY CARRIAGE REQUIREMENTS	4
WHY ARE FLOTATION DEVICES REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?	4
INSTRUCTIONS FOR USE	
GETTING TO KNOW YOUR FLOTATION DEVICE	5
INSPECTING COMPONENTS	6-7
USE AT COLD TEMPERATURES	7
PUTTING IT ON (DONNING)	8-9
TAKING IT OFF (DOFFING)	10
INFLATING	10
MANUALLY	10
CO ₂ ESCAPES THROUGH THE MATERIAL OVER TIME	11
ORALLY	11
DEFLATING	11
RE-ARMING	12-13
IS YOUR FLOTATION DEVICE IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?	14

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....	14-16
MAINTENANCE SCHEDULE.....	15
BEFORE EACH WEAR.....	15
EVERY 2 MONTHS.....	15
LEAK TEST	15
THOROUGH VISUAL EXAMINATION	15
AFTER EACH INFLATION	15
ANNUALLY.....	15
CLEANING AND STORING	16
HOW AND WHY TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE.....	17
TRYING YOUR PFD.....	18
HOW DO YOU TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE MANUAL INFLATOR?.....	19
HOW DO YOU TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE ORAL INFLATOR?	20
CHOOSE A FLOTATION DEVICE THAT YOU WILL WANT TO WEAR.....	21
COLD SHOCK.....	21
HYPOTHERMIA.....	22
ADDITIONAL INFORMATION.....	23
DO NOT ATTACH FLOTATION DEVICES TO YOUR BOAT	23

ABOUT THIS PRODUCT

Your Mustang Survival MD7183 personal flotation device (PFD) is designed for comfort and optimal mobility during paddling activities. Offering more than just protection, this vest elevates performance both in and out of the water. With enough foam flotation to provide neutral buoyancy and a back-up manually activated inflation cell, the Khimera PFD provides versatile function without compromising safety.

Here are some of the features that set this product apart, and make it particularly well suited to paddling activities:

- Dual flotation system blends the security of foam flotation with the slim profile of inflatable technology
- Lightweight and low profile design offers greater comfort and range of motion, both in and out of the water
- Adjustable shoulder straps and side adjusters create a close-to-body fit
- Reflective shoulder patches for visibility
- Discreet manual pull-handle prevents snags
- Lighter, more pliable membrane material: Our trademarked Membrane Inflatable Technology™ (M.I.T™) reduces weight and increases flexibility
- Ease of use - Stretch materials expand to inflate the vest, and deflation is easy – simply squeeze out gas to deflate, with no repacking required
- Shoulder attachment points
- Easy access front pocket for storing small items

WHAT IS AN INFLATABLE FLOTATION DEVICE?

While traditional flotation devices are inherently buoyant, this inflatable flotation device has some inherent buoyancy, and relies on inflation for additional buoyancy needed for proper product performance. Uninflated, your device is a comfortable low-profile vest with side and shoulder straps, and can be inflated at any time with a 12-gram CO₂ gas cylinder. You can inflate your flotation device manually by jerking a pull-handle, or orally by mouth. It is recommended that you familiarize yourself with your device as described in "Instructions for use".

AIRLINE POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE FLOTATION DEVICES AND CO₂ CYLINDERS

Regulations may apply to the air transport of inflatable flotation devices. Only with the approval of the aircraft operator may carbon dioxide cylinder(s) be transported in checked or carry-on baggage. Please consult airline operator policy. If your airline does not allow transport, you may consider shipping your flotation device or its CO₂ cylinder separately to your destination or purchasing a re-arm kit once you arrive (check availability before you go).

APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REGULATIONS

This inflatable flotation device is approved by Transport Canada and the U.S. Coast Guard. It is not approved for water skiing or other high impact, high speed activities. This inflatable flotation device was designed to be more comfortable and less restrictive to wear than inherently buoyant flotation devices. When worn, used, and serviced according to this owner's manual, this flotation device can greatly increase your chances of survival in the water. Not recommended for non-swimmers or weak swimmers. Users of this inflatable flotation device must be at least 16 years old.

WHY “APPROVED ONLY WHEN WORN”?

This flotation device requires more frequent checks than devices with a cylinder seal indicator or fully inherently buoyant devices. This approval condition lets users overcome its design trait that would otherwise prevent approval. By wearing this flotation device:

1. It gets needed extra attention associated with use;
2. Users get to know the disadvantages it has; and
3. Safety increases enormously because user has it when needed

When this flotation device is not worn, it's less likely to be in working order and cannot be counted as an approved flotation device to meet the carriage requirements on your boat.

MANDATORY CARRIAGE REQUIREMENTS

The U.S. Coast Guard and Transport Canada require you to carry approved flotation devices of the correct size for each person on board that are legibly marked with an approval number and are in good and serviceable condition. To be considered serviceable, this flotation device shall not exhibit deterioration that could diminish its performance such as broken or deformed hardware, detached webbing, rotted structural components, air leaks, or nonfunctional oral inflation tube. Unless worn inflated, this flotation device must also be properly armed with a full CO₂ cylinder, inflation system status indicator, and an accessible manual inflation lanyard. A flotation device which is “approved only when worn” or “required to be worn” must be worn under the specified conditions.

WHY ARE FLOTATION DEVICES REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?

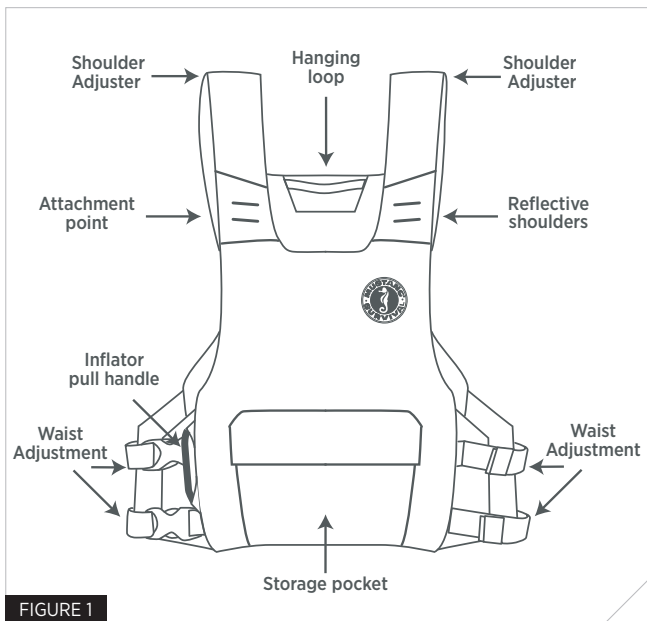
Drowning is the leading cause of fatalities involving recreational boating. In over 80 percent of fatal incidents the person was not wearing flotation and most of these occurred after falls overboard or capsize of small boats. An approved flotation device, when worn, helps raise your head above water in the first critical moments of immersion. Some devices are designed to keep you to face up in the water, and increase your chances for survival and rescue. Different body types float differently and some boating activities require special features in a flotation device.

INSTRUCTIONS FOR USE

GETTING TO KNOW YOUR FLOTATION DEVICE

Because your flotation device is designed to save your life, you need to be comfortable using it and thoroughly familiar with how it works. If you just purchased or have not yet used your flotation device, Transport Canada and United States Coast Guard recommend that you immediately test it as described in *How and Why to Test your Flotation Device*, (p. 17). This will not only ensure your device is in good condition, it will give you experience using both methods of inflation.

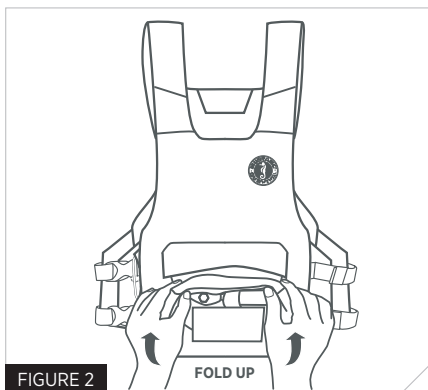
After initial testing, get in the habit of inspecting your flotation device before each use, re-arming it after each use and, of course, wearing it every time you go out on the water. This section provides instructions, using terms from the diagram below.



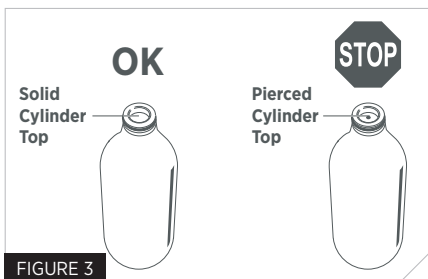
INSPECTING COMPONENTS

Before each use, check your flotation device for readiness:

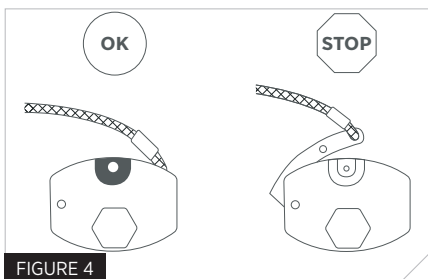
1. At the front bottom of the device, open the Velcro™ fastener tapes and expose the inflator and cylinder assembly by flipping out the labels.



2. Unscrew and remove the CO₂ gas cylinder from the inflator and inspect its small end. Is the cylinder pierced?

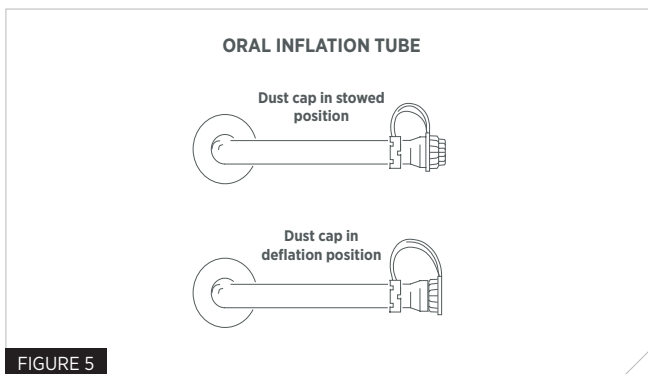


3. Inspect the inflator's metallic lever. Is the lever in the up-and-ready position with the green indicator pin in place over the lever?



If your cylinder is pierced or your lever is not in the up-and-ready position with the green indicator pin in place, you will need to re-arm your flotation device (see Re-arming, p. 12) before continuing.

4. Tuck the labels back into the inflator pocket and refasten the Velcro™ fastener tapes at the bottom of the flotation device.
5. There is a silver pull-handle located on the wearer's right-hand side. Ensure the silver pull-handle, used for manual inflation, is stowed between the two stretch tabs.
6. At the inside front neck area, examine the oral tube to ensure that the oral-inflation dust cap is properly in the stowed position



7. Check for damage or excessive abrasion, wear, tear and/or any visible foreign matter, such as mildew or oil stains. Check that all seams are secure, and all straps and hardware are sound. If you see any signs of damage, perform the "Every 2 months tests, described in the Care and Maintenance section (p. 14).

USE AT COLD TEMPERATURES

As temperatures approach freezing the inflatable portion of your flotation device will provide less buoyancy and will inflate more slowly. The oral inflator can then be used to adequately top up the flotation device after CO₂ inflation.

CAUTION: DO NOT FULLY INFLATE THE DEVICE ORALLY AND THEN ACTIVATE THE CO₂ CYLINDER. THE RESULTING OVERPRESSURE COULD SERIOUSLY DAMAGE THE DEVICE RESULTING IN LOSS OF FLOTATION.

Flotation devices including inflation are not recommended for use in temperatures below freezing.

PUTTING IT ON (DONNING)

The flotation device is designed for wearers with a chest range of 76-132 cm (30-52 inches) and weighing over 41 kg (90 lb).

It's important that the flotation device is properly adjusted to fit the person wearing it. It must be worn outside all other clothing as restricted inflation could injure you or damage the flotation device. To put the device on, see Figures 6-10.

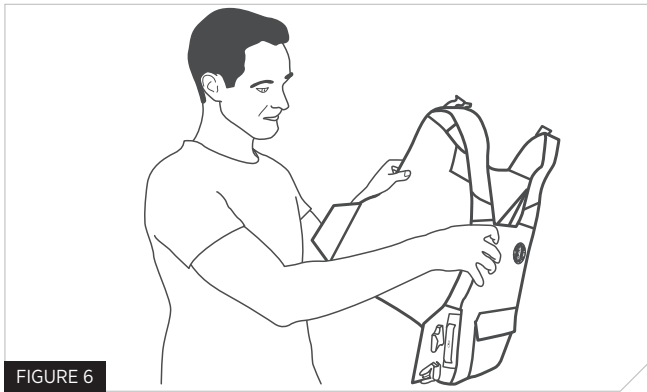


FIGURE 6

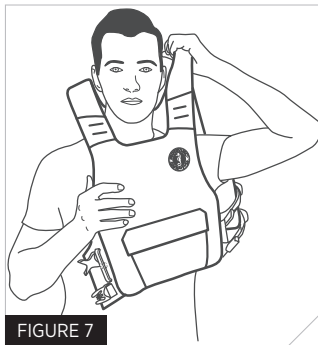
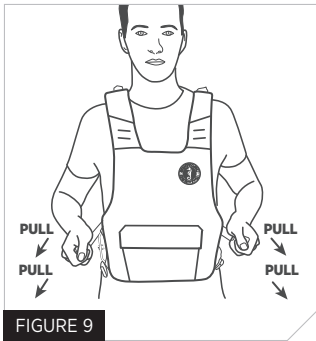


FIGURE 7

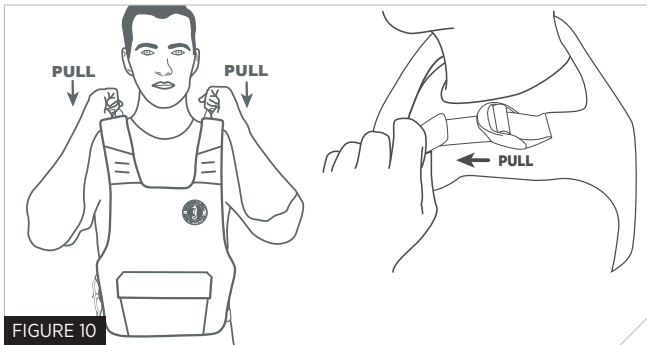


FIGURE 8

1. Unbuckle the two side buckles and put the flotation device on sideways, placing your head between the shoulder straps, and pushing your opposite arm through to the other side of the device, above the side straps.
2. Attach each buckle, taking care to avoid twisting the belts. If the straps aren't long enough, loosen the 4 side straps by pushing backwards on the 4 adjusters located on the back panel of the device.

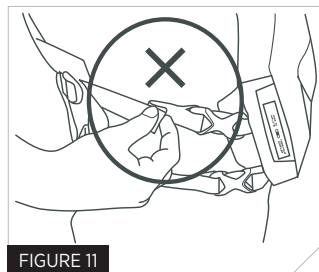


- Each of the upper and lower belts should be tightened. Reach slightly backwards and grasp both side straps of the upper or lower belt, and pull forward. Repeat with the other belt.



- Check fit by pinching each belt strap, just as you would a waistband. If you can pinch the material together, tighten your flotation device.

Do not tie or sew anything to the outside of (or around) your flotation device, as it may compromise your device's ability to inflate.



TAKING IT OFF (DOFFING)

To make doffing easier, partially deflate the flotation device (See Deflating, p. 11).

1. Unbuckle the side buckles and lift the shoulder straps above your head.
2. Shift the device sideways, passing your body through the open buckles.

INFLATING

Your flotation device inflates in two ways: manually or orally. No matter how your flotation device inflates, it can always be topped up orally – extending its ability to keep you afloat. The inflation instructions below use 'left' and 'right' assuming you are wearing the flotation device during inflation – so your left or right is also the flotation device's.

MANUALLY

You trigger inflation by jerking the silver handle on the right side of your flotation device. Grab the handle with your right hand (thumb up) and pull outwards, away from your body. Your flotation device inflates within 5 seconds.

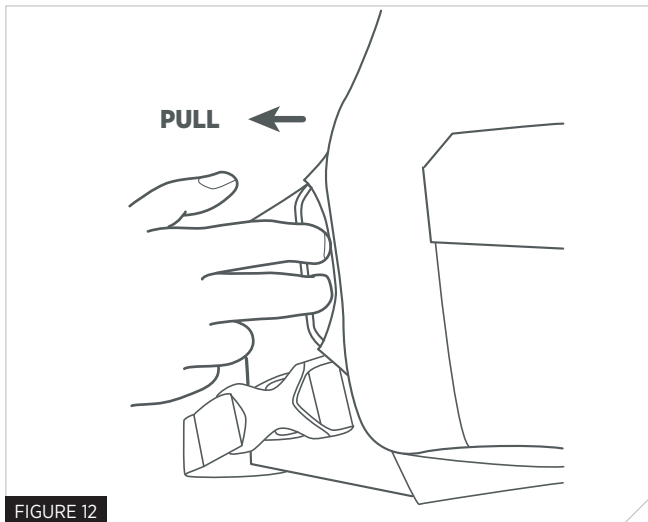


FIGURE 12

CO₂ ESCAPES THROUGH THE MATERIAL OVER TIME

Manual inflation uses carbon dioxide (CO₂ gas) to fill your flotation device. Over time, the CO₂ gas will slowly escape through the fabric, and you may feel that the flotation device is losing pressure. If you're in the water for a prolonged period, you may need to top up your device using oral inflation.

ORALLY

The oral inflation tube is located inside the front neck area.

1. Lift the end of the oral inflation tube up towards your mouth.
2. Remove the dust cap and blow air into the tube.

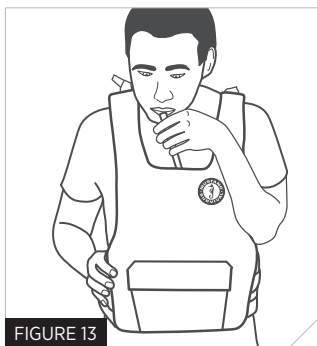


FIGURE 13

The oral inflation dust cap is to hold dirt out, not keep air in. The oral tube has a one-way valve opened by air pressure, which means the cap is designed to keep dirt and debris out of the tube and valve, not to hold in pressure. (When you flip the cap over and press it into the tube, however, it will let out pressure for deflation). So while it is good practice to keep the cap on the tube, it is not necessary for maintaining your flotation device's pressure.

DEFLATING

Complete deflation is easiest when you are not wearing the flotation device.

1. Place flotation device front facing up on a flat surface free of clutter.
2. Locate the oral tube and remove its cap.
3. Turn the cap over, using the pointed end to press into the valve. This creates the outlet for pressure release.

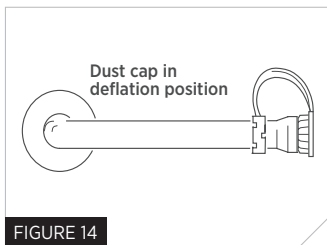


FIGURE 14

4. Continue to press the cap end into the valve (which keeps your outlet open), and use your other hand and forearms to gently flatten the flotation device as much as you can. Release the oral tube cap and replace the cap into its proper stowed position.

RE-ARMING

To re-arm your flotation device, you will need Mustang Survival's Re-Arm Kit MA7116. The spent inflation parts will first be removed, and replacement parts will be installed. The re-arm kit includes:

- 12g CO₂ cylinder
- Green Indicator Pin

1. Place your flotation device on a flat surface with the bottom of the device facing you.
2. Pull apart the Velcro™ tapes at the bottom of the device. You will see a few labels which should be flipped downwards over the fastener tape in order to expose the inflation parts.

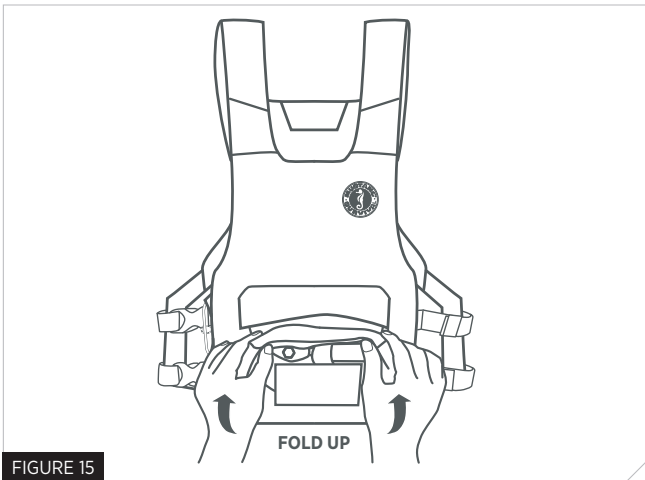
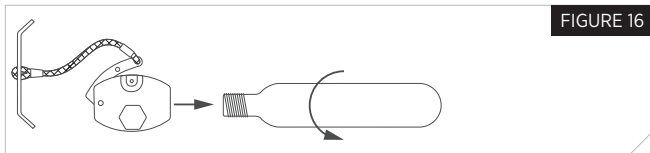
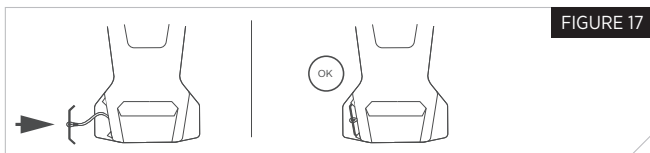


FIGURE 15

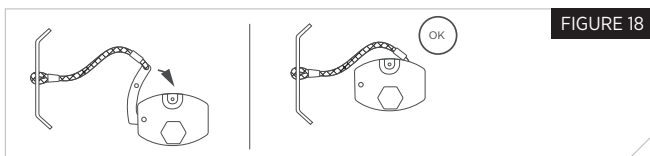
3. Remove the empty cylinder.



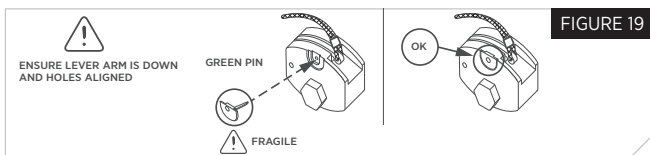
4. Re-install the pull handle.



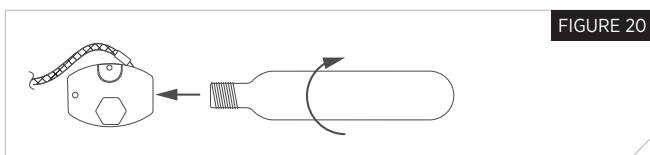
5. Check the manual inflation system to determine that the lever arm and piercing pin move freely when moving the lever (attached to the pull tab) several times down and up. There should be no binding of mechanical parts.



6. Position lever arm down. Insert green pin.



7. Install new cylinder. Hand-tighten.



There is a second elastic keeper in the inflator area, meant to hold a second 12g CO₂ cylinder (not supplied).

8. Tuck the labels back in, over the inflation assembly, and close the Velcro™ tapes at the bottom of the device.

IS YOUR FLOTATION DEVICE IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?

Check your flotation device between outings to be sure that it is:

- properly armed
- free of rips, tears or holes
- all seams are securely sewn
- the fabric, straps and hardware are still strong.

Inspect the inflatable portion of the flotation device in accordance with the "CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS".

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To ensure your flotation device performs when you need it, you must care for and maintain it in serviceable condition (see "Mandatory carriage requirements," p. 4). Failure to follow these instructions rigorously could result in a non-functioning flotation device causing injury or death. We suggest you keep a record of the inspections performed on your flotation device - using permanent ink on the Care and Storage label over the inflation assembly. If you are not confident that you can care for and maintain your flotation device in accordance with these instructions, contact Mustang Survival customer service.

You are required to check this flotation device:

- Before each wear (component inspection)
- Every 2 months (leak test, and thorough visual examination)
- After each inflation (perform re-arm)
- Annually (suggested at beginning of each boating season)

MAINTENANCE SCHEDULE

Check the following at the intervals listed below. If in doubt, contact Mustang Survival customer service.

BEFORE EACH WEAR

See Inspecting Components, (p. 6) for instructions. If you see any signs of damage, perform the Every 2 months tests below.

EVERY 2 MONTHS

The following tests are suggested every 2 months at minimum or whenever you see signs of damage to your flotation device. Perform these tests more often if the flotation device is exposed to potential damage or used in extreme conditions.

LEAK TEST

Orally inflate your flotation device until firm and let stand 6 hours minimum. As long as your flotation device has been inflated orally (not by CO₂ cylinder) it should hold its firmness for this length of time. If this is not the case, your flotation device is leaking and should be replaced. If your Inflatable flotation device leaks, contact Mustang Survival customer service. Deflate (see Deflating, p. 11).

THOROUGH VISUAL EXAMINATION:

See Inspecting Components (p. 6).

AFTER EACH INFLATION

Deflate and re-arm, as described in Re-arming (p. 12).

ANNUALLY

Perform the following at the beginning of each boating season, after inflation, or whenever the integrity of the flotation device is in doubt:

1. Check all components for dirt or corrosion. Clean or replace, as necessary. See Inspecting components (p. 6).
2. Visually examine your flotation device for damage or excessive abrasion, wear, tear, or contamination. Particular attention must be paid to the stitching, straps and hardware. If in doubt, contact Mustang Survival customer service for evaluation and/or servicing.

3. Perform the Leak test as described in Every 2 months care and maintenance instructions (p. 15).
4. Deflate as outlined in Deflating, (p. 11).
5. Ensure green status indicator pin is in place.
6. Record as an “Annual” inspection in permanent ink on the Care and Storage label, located in the inflator assembly area.

CLEANING AND STORING

To clean your flotation device:

- Hand wash flotation device or sponge it down in warm, soapy water
- Rinse with clean water
- Hang to dry on a plastic coat hanger
- Store the dry flotation device in a warm, dry, and well ventilated place out of direct sunlight.

DO NOT DRY-CLEAN, USE CHLORINE BLEACH, OR APPLY DIRECT HEAT.

HOW AND WHY TO TEST YOUR FLOTATION DEVICE

This inflatable device has some inherent buoyancy, meaning that inflation provides additional flotation. You must understand how to arm, inflate, and maintain the inflatable portion of the flotation device. Familiarize yourself with the use of your flotation device so you know what to do in an emergency.

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

Inflate your flotation device and try it out in a pool, or some other calm protected water, with proper supervision:

MAKE SURE IT FLOATS YOU:

- Comfortably (when worn properly)
- Adequately for expected wave conditions (body shapes/densities affect performance)

MAKE SURE IT WORKS:

- A flow of bubbles should not appear (See Care and Maintenance, for leak test)
- It should inflate quickly and easily

LEARN HOW IT WORKS BY:

- Activating the CO₂ inflation system
- Rearming the CO₂ inflation system
- Using the oral inflation tube

To properly test your flotation device and to ensure you have a replacement rearming kit, you should purchase two rearming kits. One to be used immediately in testing the inflation system and the other to carry on board as a spare. Remember you must rearm your inflatable after discharging the CO₂ cartridge.

TRYING YOUR PFD

Try on your PFD to see if it fits comfortably snug. Then test it in shallow water to see how it handles. To check the buoyancy of your PFD in the water, relax your body and let your head tilt back. Make sure your PFD keeps your chin above water and you can breathe easily.

BE AWARE: your PFD may not act the same in swift or rough water as in calm water. The clothes you wear and the items in your pockets may also change the way your PFD works.

If your mouth is not well above the water, get a new PFD or one with more buoyancy.

A PFD is designed not to ride-up on the body when in the water. But when the wearer's stomach is larger than the chest, ride-up may occur. Before use, test this PFD in the water to establish that excessive ride-up does not impair PFD performance.

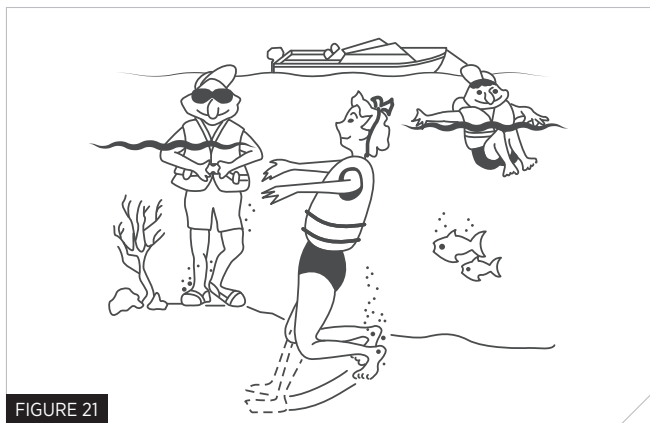


FIGURE 21

In order to understand how your inflatable operates you should inflate it. Depending on the type of inflatable you have you can inflate it automatically, manually, or by the oral inflator. The following steps will guide you through each process:

HOW DO YOU TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE MANUAL INFLATOR?

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

1. To test your inflatable flotation device, you will need:
 - Your fully armed flotation device, and
 - Rearming kit approved for your flotation device.
2. Put on the flotation device.
3. Actuate the inflation system by jerking firmly on the pull tab. The flotation device should fully inflate within 5 seconds.
4. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
5. See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
6. Get out of the water and remove the flotation device. Remove the used CO₂ cylinder from the flotation device inflator. Completely deflate the flotation device using the oral inflator.
7. Let the flotation device dry thoroughly. REARM the flotation device in accordance with the manufacturer's instructions!

HOW DO YOU TEST YOUR FLOTATION DEVICE USING THE ORAL INFLATOR?

Always test your flotation device in a safe manner, under controlled conditions, and where help is readily available.

1. You will not need any spare parts, or rearming kits, to test your inflatable flotation device with oral inflation, and it gives you the opportunity to learn about how much inflation is needed to float you.
2. Remove the CO₂ cylinder to prevent inadvertent activation of the manual inflation system which could potentially damage the flotation device. Inspect the threaded end to confirm that it has not been pierced and is unused.
3. Put on the flotation device. Locate the oral tube.
4. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
5. To learn how much inflation is needed to float you, blow a full breath into the oral tube and then try lifting your feet from the bottom to see if your airway stays clear of the water. If not, try adding another breath and lifting your feet, and then another if needed and so forth so that you are supported well enough to be able to complete inflation without touching bottom or treading water. There may be situations where you wish to wear your device partially inflated such as activities or conditions in which accidental inflation would present a significant risk. The device must be fully inflated to function as designed and approved.
6. Remember as your breath air cools down it contracts in volume. You may require more topping up breaths to maintain this level. This level of inflation may also be useful in cold conditions where inflation could be delayed.
7. Then see if the turning characteristics of the flotation device are different with this level of flotation, as it most likely will be.
8. Fully inflate the flotation device using the oral inflator.
9. See if the flotation device will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.

10. Get out of the water and remove the flotation device. Completely deflate the flotation device using the oral inflator.
11. Let the flotation device dry thoroughly. REARM the flotation device in accordance with the manufacturer's instructions!

CHOOSE A FLOTATION DEVICE THAT YOU WILL WANT TO WEAR

A good choice for a flotation device is one that will offer sufficient buoyancy for your size and body type to raise your airway (mouth and nose) above water. Also important is comfort and mobility out of the water so that it can be worn at all times during your boating activity. An increased performance level (more flotation and turning) should be considered when in rougher waters or when further offshore where rescue assistance may be a long time coming. Some activities require special features or accessories for better visibility, for a more secure fit in wave conditions and for thermal protection.

COLD SHOCK

Unexpected immersion (even in moderately cold water) can cause involuntary gasping and loss of muscle control. It can take one minute or more for these reactions to subside and there is a risk of inhaling water. You really need the support of a flotation device in this situation. In colder water, swim failure can occur even for strong and experienced swimmers. Trying to put on and fasten a flotation device after immersion can be impossible. Remember that on a hot sunny day the water can still be cool and the effect of sudden immersion shocking to the nervous and breathing systems. Choosing a comfortable device and being diligent about wearing it can save you in these critical first moments.

HYPOTHERMIA

Prolonged immersion in cold water (after one hour or more) leads to a loss of body heat. Over time (depending on water temperature, body type and thermal protection) the core temperature of the body decreases. This produces a condition called hypothermia which is very serious and can lead to unconsciousness and circulatory failure. Swimming and treading water accelerates heat loss. Wearing a flotation device is essential to help you conserve body energy and increase your survival time. It enables you to float quietly and curl up arms and legs in a Heat Escape Lessening Posture (HELP), see Figure below, with the head out of water, also reducing heat loss from the head, under the arms, and the groin area. If there is more than one person in the water, gathering together in a huddle is recommended while waiting to be rescued. See “HELP and Huddle”, See Figure below.

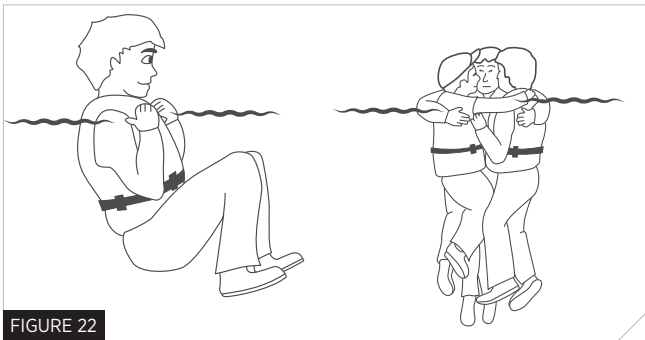


FIGURE 22

Preparation, good safety practices and strong spirit are the keys to survival. Stay Calm and Don't Give Up.

For your flotation device to function properly, follow these suggestions to verify that it fits, floats, and remains in good condition.

1. Check the inflation mechanism status indicators before each use.
2. Get in the habit of rearming the inflation mechanism right after each inflation.
3. Try your wearable flotation device on and adjust it until it fits comfortably in and out of the water.
4. Mark your flotation device with your name if you are the only wearer.

5. Do not alter your flotation device. If it doesn't fit properly, get one that does. An altered device is no longer approved.
6. Your flotation device is not intended for use as a fender or kneeling pad.
7. If your flotation device is wet, allow it to dry thoroughly before storing it. Store it in a well-ventilated area.
8. Do not dry your flotation device in front of a radiator or other source of direct heat.

ADDITIONAL INFORMATION

For information about lifejackets and boating safety consult:

www.wearitlifejacket.org;

US Coast Guard www.uscgboating.org;

Transport Canada <http://www.tc.gc.ca/>;

Canadian Red Cross <http://canadian.redcross.ca/canadian-red-crosssociety/>;

American Red Cross <http://www.redcross.org/>;

Canadian Safe Boating Council www.csbc.ca;

National Safe Boating Council www.safeboatingcouncil.org;

US Power Squadrons <http://usps.org/>;

Canadian Power and Sail Squadrons www.cps-ecp.ca

DO NOT ATTACH FLOTATION DEVICES TO YOUR BOAT

Each flotation device has straps, hooks, buckles, or other means for securing the device in place on the wearer. Some flotation devices also incorporate decorative D-rings or tabs. Such items are not to be used to attach the device to the boat. Attaching the device to the boat will not permit it to perform as intended.

MUSTANG ENGINEERED

For 50 years Mustang Survival has been engineering high-performance marine gear for military, coast guard, and rescue personnel. With a focus on applied research and field-testing, we're committed to the protection and enhancement of those who push themselves to extremes. We build gear that saves lives and fuels exploration.

www.mustangsurvival.com

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE.

MUSTANG SURVIVAL AND SEAHORSE DESIGN ARE ALL REGISTERED TRADEMARKS OF MUSTANG SURVIVAL ULC. A BRAND OF THE SAFARILAND GROUP
© 2017 SAFARILAND, LLC 052813



POUR MODÈLE MD7183

GUIDE D'UTILISATION ÉQUIPEMENT D'AIDE À LA FLOTTABILITÉ DE NIVEAU 70

NE PAS RETIRER AVANT LA VENTE
HT1184 REV 24NOV2017

TABLE DES MATIÈRES

À PROPOS DE CE PRODUIT.....	2
QU'EST-CE QU'UNE VESTE DE FLOTTAISON GONFLABLE	3
POLITIQUE SUR LE TRANSPORT AÉRIEN DE VESTES DE FLOTTAISON GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO ₂	3
CONDITIONS D'APPROBATION ET RÉGLEMENTATIONS RELATIVES AU TRANSPORT	3
POURQUOI N'EST-ELLE APPROUVÉE QUE LORSQU'ELLE EST PORTÉE?	4
EXIGENCES OBLIGATOIRES	4
POURQUOI LES VESTES DE FLOTTAISON SONT-ELLES OBLIGATOIRES?	4
DIRECTIVES D'UTILISATION	
AMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE VESTE DE FLOTTAISON	5
INSPECTER LES COMPOSANTES.....	6-7
UTILISATION PAR TEMPS FROID.....	7
METTRE VOTRE V.F.I. (ENFILER).....	8-9
ENLEVER VOTRE V.F.I.	10
GONFLER	10
MANUELLEMENT	10
LE CO ₂ PASSE À TRAVERS LE MATÉRIAU AVEC LE TEMPS.....	11
AVEC LA BOUCHE.....	11
DÉGONFLER.....	11
RÉARMER	12-13
VOTRE VESTE DE FLOTTAISON EST-ELLE EN ÉTAT DE FONCTIONNER	14

GUIDE D'ENTRETIEN	14-16
CALENDRIER D'ENTRETIEN.....	15
AVANT DE LA PORTER.....	15
TOUS LES DEUX MOIS.....	15
TEST DE FUITE	15
EXAMEN VISUEL COMPLET	15
APRÈS CHAQUE GONFLAGE	15
CHAQUE ANNÉE	16
NETTOYER ET REMISER	16
COMMENT ET POURQUOI TESTER VOTRE V.F.I.	17
ESSAYER VOTRE V.F.I.	18
COMMENT TESTER VOTRE VESTE DE FLOTTAISON AVEC LE GONFLAGE MANUEL	19
COMMENT TESTER VOTRE VESTE DE FLOTTAISON AVEC LE GONFLAGE BUCCAL	20-21
CHOISISSEZ UNE VESTE QUE VOUS AUREZ ENVIE DE PORTER	21
CHOC THERMIQUE.....	21
HYPOTHERMIE	22
POUR PLUS D'INFORMATION.....	23
N'ATTACHEZ PAS VOTRE V.F.I. À VOTRE EMBARCATION	23

À PROPOS DE CE PRODUIT

Votre veste de flottaison individuelle (V.F.I.) Mustang Survival MD7183 est conçue pour une mobilité et un confort optimaux durant les activités de pagayage. Offrant davantage qu'une protection, cette veste se montre efficace dans l'eau autant qu'à l'extérieur. Avec suffisamment de mousse pour permettre une flottabilité nulle et son système de gonflage d'urgence à activation manuelle, le V.F.I. Khimera offre une grande polyvalence sans compromettre la sécurité.

Voici quelques-unes des caractéristiques qui distinguent ce produit et le rendent particulièrement bien adapté aux activités de pagayage :

- le système à double flottabilité allie la sécurité de la mousse de flottaison au profil discret de la technologie gonflable
- design léger et discret offrant confort et liberté de mouvement autant dans l'eau qu'à l'extérieur
- sangles aux flancs et aux épaules permettant d'ajuster adéquatement le V.F.I. à votre corps
- matériau réfléchissant sur les épaules pour la visibilité
- poignée d'activation manuelle discrète pour éviter les accrochages et gonflages accidentels
- Matériau plus souple et léger : notre technologie gonflable à membrane M.I.T™ est moins lourde et plus flexible
- Facile à utiliser : le matériau extensible s'étire lorsque la veste est gonflée et il suffit de la presser pour en expulser l'air, sans avoir à le replier
- points d'attache aux épaules
- poche frontale facile d'accès pour y ranger de petits objets

QU'EST-CE QU'UNE VESTE DE FLOTTAISON GONFLABLE

Alors que les vestes de flottaison traditionnelles se basent sur un matériau ayant une flottabilité naturelle, les dispositifs gonflables possèdent aussi une flottabilité naturelle mais dépendent d'un système de gonflage pour atteindre la performance de flottaison nécessaire. Dégonflé, votre V.F.I. est une veste à profil discret confortable munie de sangles d'ajustement aux flancs et aux épaules, qui peut être gonflée en tout temps à l'aide d'une cartouche de CO₂ de 12 grammes. Vous pouvez activer le gonflage manuellement en tirant sur la poignée, ou gonfler votre veste avec votre bouche. Il est recommandé de se familiariser avec son V.F.I. tel qu'indiqué dans la section Directives d'utilisation.

POLITIQUE SUR LE TRANSPORT AÉRIEN DE VESTES DE FLOTTAISON GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO₂

Des règlements peuvent s'appliquer sur le transport de vestes de flottaison gonflables. Le transport de cartouche(s) de dioxyde de carbone dans un bagage de soute ou de cabine doit être approuvé par l'exploitant de l'aéronef. Veuillez consulter la politique de votre transporteur aérien. Si celui-ci refuse, vous pouvez poster votre V.F.I. ou seulement la cartouche de CO₂ à votre destination, ou acheter un ensemble de réarmement sur les lieux (vérifiez la disponibilité avant de partir).

CONDITIONS D'APPROBATION ET RÉGLEMENTATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

Cette veste de flottaison gonflable est approuvée par Transport Canada et la Garde côtière des États-Unis. Elle n'est pas approuvée pour les activités à vitesse/impact élevé comme le ski nautique par exemple. Ce V.F.I. a été conçu pour être plus confortable et moins encombrant que les vestes de flottaison en mousse. Lorsque portée, utilisée et entretenue selon ce guide d'utilisation, cette veste de flottaison peut augmenter grandement vos chances de survie dans l'eau. Elle n'est pas recommandée pour les personnes ayant de la difficulté à nager. Les usagers de ce dispositif gonflable doivent être âgés d'au moins 16 ans.

POURQUOI N'EST-ELLE APPROUVÉE QUE LORSQU'ELLE EST PORTÉE?

Cette veste de flottaison nécessite des vérifications plus fréquentes qu'un V.F.I. en mousse ou un V.F.I. muni d'un indicateur de pression de la cartouche. Cette condition d'approbation laisse l'utilisateur responsable de cette caractéristique technique, qui autrement empêcherait l'approbation de la veste. En portant son dispositif de flottaison, l'utilisateur :

1. lui porte l'attention nécessaire liée à son utilisation;
2. apprend à connaître ses limites et désavantages; et
3. augmente grandement sa sécurité en l'ayant sur lui lorsque nécessaire.

Quand cette veste de flottaison n'est pas portée, elle est moins susceptible d'être en état de fonctionner et ne peut être considérée comme un dispositif de flottaison approuvé conformément à l'équipement de bord obligatoire sur votre bateau.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

La Garde côtière des États-Unis et Transport Canada exigent que vous ayez pour chaque personne à bord une veste de flottaison en bon état, de la bonne taille et identifiée comme étant approuvée. Pour être considéré valide, ce dispositif de flottaison ne doit pas montrer de détériorations pouvant diminuer sa performance telles que des pièces endommagées ou manquantes, des sangles décousues, des composantes structurelles pourries, des fuites d'air ou un tube de gonflage buccal défectueux. À moins d'être portée gonflée, la veste doit aussi être munie d'une cartouche de CO₂ neuve avec un indicateur de statut du système de gonflage et d'une poignée de gonflage manuel accessible. Un dispositif de flottaison qui est « approuvé seulement lorsque porté » ou « porté obligatoirement » doit être porté selon les conditions spécifiées.

POURQUOI LES VESTES DE FLOTTAISON SONT-ELLES OBLIGATOIRES?

La noyade est la première cause de décès liés aux activités de plaisance. Dans plus de 80 % des accidents mortels, la personne affectée ne portait pas d'équipement de flottaison et la plupart de ces décès ont résulté d'une chute par-dessus bord ou du retournement d'une petite embarcation. Un dispositif de flottaison approuvé, lorsque porté, contribue à garder votre tête hors de l'eau dans les premiers moments critiques de l'immersion. Certaines vestes sont conçues pour vous maintenir le visage hors de l'eau et vers le haut, augmentant fortement vos chances de survie et de sauvetage. Différents types corporels flotteront différemment et certaines activités de plaisance exigeront des caractéristiques spécifiques chez une veste de flottaison.

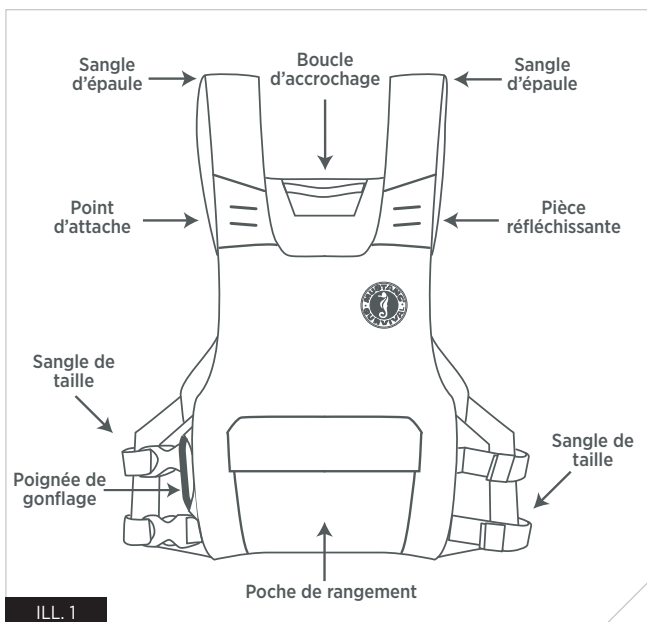
DIRECTIVES D'UTILISATION

AMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE VESTE DE FLOTTAISON

Puisque votre veste est là pour vous sauver la vie, vous devez vous sentir à l'aise de l'utiliser et bien connaître son mode de fonctionnement.

Si vous venez d'acheter votre V.F.I. ou ne l'avez pas encore utilisé, Transport Canada et la Garde côtière des États-Unis recommandent de le tester immédiatement selon les directives de la section Tester la veste de flottaison (p. 17). Ainsi, vous vous assurerez qu'elle est en état de fonctionner et gagnerez de l'expérience dans l'utilisation des deux méthodes de gonflage.

Maintenant que vous savez qu'il fonctionne, prenez l'habitude d'inspecter votre V.F.I. avant chaque utilisation, de le réarmer après chaque gonflage et, bien sûr, de le porter chaque fois que vous allez sur l'eau. Cette section offre des instructions en utilisant les termes du schéma ci-dessous.



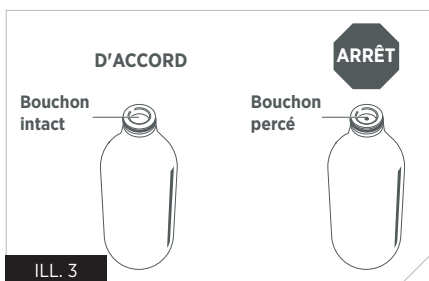
INSPECTER LES COMPOSANTES

Avant chaque utilisation, vérifiez si votre veste de flottaison est prête à fonctionner :

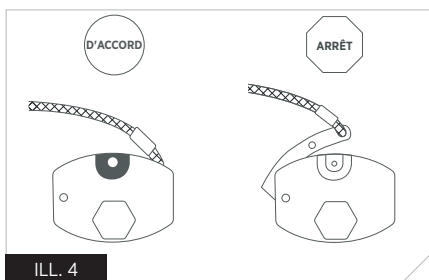
1. Sur la partie avant inférieure du V.F.I., détachez les bandes Velcro™ pour exposer le système de gonflage et la cartouche en soulevant le rabat et les étiquettes qui s'y



2. Retirez la cartouche du système de gonflage en la dévissant et inspectez le bouchon. Est-il percé

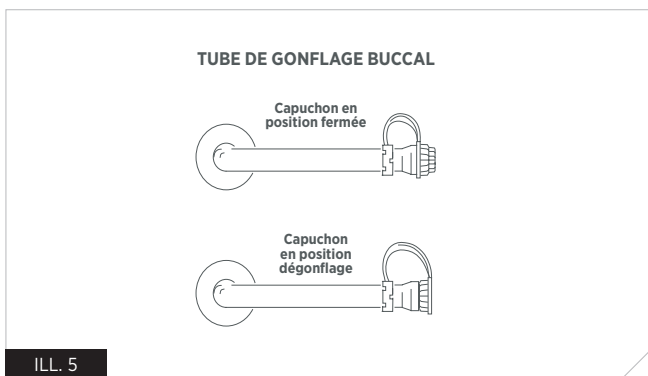


3. Inspectez le levier métallique du système de gonflage. Le levier est-il en position armée avec sa goupille verte?



Si votre cartouche est percée ou que votre levier n'est pas en position armée avec la goupille verte en place, vous devez réarmer votre veste de flottaison (voir la section Réarmer, p. 12) avant de continuer.

4. Remplacez le système de gonflage dans sa poche de rangement et recollez les bandes de Velcro™ au bas de la veste.
5. À la droite du porteur se trouve une poignée de couleur argent. Assurez-vous que cette poignée servant à gonfler le V.F.I. est rangée dans sa pochette extensible.
6. Dans la partie avant du col de la veste, examinez le tube de gonflage buccal pour vous assurer que son capuchon est bien en position fermée.



7. Vérifiez s'il y a présence de dommages, abrasion, usure, déchirures et/ou de matière étrangères telles que de la moisissure ou des taches d'huile. Assurez-vous que toutes les coutures, joints, sangles et fixations sont intacts et solides. Au moindre signe de dommage, effectuez le test « tous les deux mois » décrit dans la section Entretien (p. 15).

UTILISATION PAR TEMPS FROID

Lorsque la température s'approche du point de congélation, la partie gonflable de votre V.F.I. offrira moins de flottabilité et se gonflera plus lentement. Le tube de gonflage buccal peut alors être utilisé pour combler le manque après le gonflage au CO₂.

ATTENTION : NE GONFLEZ PAS ENTIÈREMENT VOTRE V.F.I. AVEC LE TUBE BUCCAL POUR ENSUITE ACTIVER LE GONFLAGE AU CO₂. LA SURPRESSION QUI EN RÉSULTERA POURRAIT ENDOMMAGER GRAVEMENT LE DISPOSITIF ET ENTRAÎNER UNE PERTE IMPORTANTE DE FLOTTABILITÉ.

Les vestes de flottaison munies d'un système de gonflage ne sont pas recommandées pour les températures sous le point de congélation.

METTRE VOTRE V.F.I. (ENFILER)

La flottaison est conçue pour les porteurs ayant un tour de poitrine entre 76 et 132 cm (30-52 pouces) et pesant plus de 41 kg (90 lb).

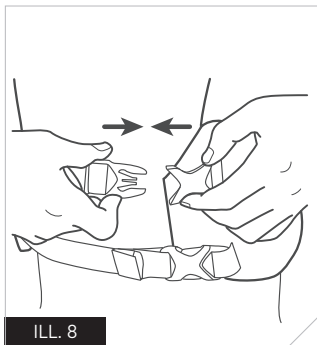
Il est important de bien ajuster le V.F.I. à la personne qui le porte. Il doit être porté par-dessus tout autre vêtement, car un gonflage restreint par un vêtement pourrait vous blesser ou endommager la veste de flottaison. Pour la revêtir, voyez la Figure 6-10.



ILL. 6



ILL. 7



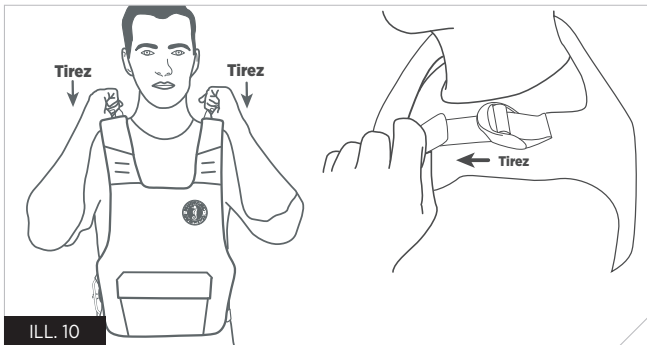
ILL. 8

1. Défaites les deux boucles latérales et enfiler la veste de flottaison de côté, en plaçant votre tête entre les sangles d'épaules et en passant votre bras opposé entre la sangle d'épaule et les sangles de taille.

2. Attachez chaque boucle en prenant soin d'éviter de tordre les courroies. Si elles sont trop courtes, desserrez les 4 sangles de taille en poussant vers l'arrière les 4 ajusteurs situés à l'arrière.

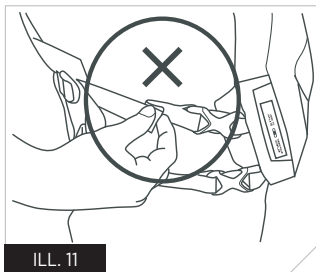


3. Chacune des sangles supérieures et inférieures doit être serrée. Saisissez le bout de la sangle de taille supérieure ou inférieure de chaque côté et tirez vers l'avant. Répétez avec l'autre sangle.



4. Vérifiez le serrage en pinçant chaque sangle comme vous le feriez avec la ceinture d'un pantalon. Si vous arrivez à replier le matériau sur lui-même, resserrez votre V.F.I.

N'attachez ou ne cousez rien sur votre veste de flottaison, car cela pourrait nuire à son gonflage.



ENLEVER VOTRE V.F.I.

Pour l'enlever plus facilement, dégonflez partiellement votre veste de flottaison (voir Dégonfler, p. 11).

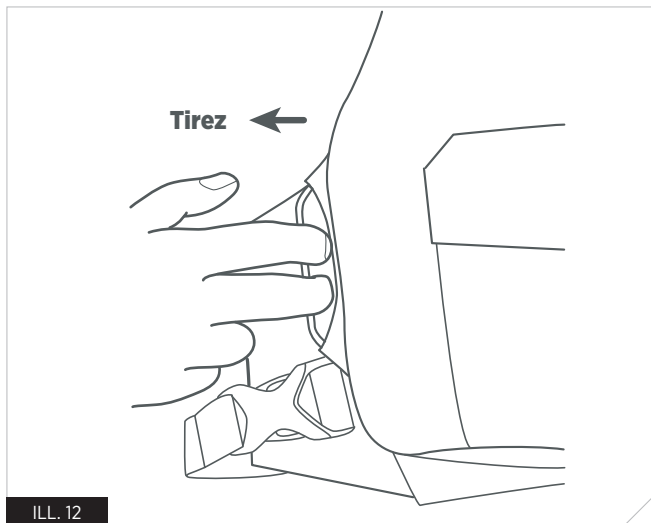
1. Défaites les deux boucles latérales et soulevez les sangles d'épaules au dessus de votre tête.
2. Poussez le V.F.I. de côté en passant votre corps dans les boucles ouvertes.

GONFLER

Votre veste de flottaison peut se gonfler de deux manières : manuellement ou avec la bouche. Peu importe comment votre V.F.I. a été gonflé, vous pouvez toujours y ajouter de l'air avec le tube buccal et prolonger sa capacité à vous maintenir la tête hors de l'eau. Les instructions plus bas utilisent « gauche » et « droite » en supposant que vous portez la veste durant le gonflage, votre gauche ou droite est donc la même que celle du V.F.I.

MANUELLEMENT

Vous activez le gonflage en tirant brusquement la poignée argent à droite de votre V.F.I. Saisissez la poignée avec votre main droite (pouce vers le haut) et tirez vers l'extérieur, loin de votre corps. Votre dispositif de flottaison se gonflera en 5 secondes ou moins.



ILL. 12

LE CO₂ PASSE À TRAVERS LE MATÉRIAU AVEC LE TEMPS

Le gonflage manuel utilise le dioxyde de carbone (gaz CO₂) pour remplir votre V.F.I. Avec le temps, le gaz passera lentement à travers le tissu et vous pourriez sentir que votre veste de flottaison perd de la pression. Si vous restez dans l'eau pour une période prolongée, vous pourriez devoir remplir votre veste avec le gonflage buccal.

AVEC LA BOUCHE

Le tube de gonflage buccal se situe dans la partie avant du col de la veste.

1. Amenez le bout du tube de gonflage buccal à votre bouche.
2. Retirez le capuchon et soufflez dans le tube.

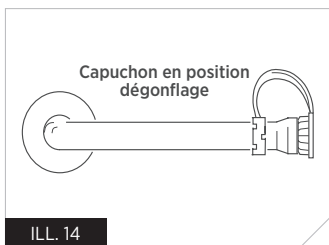


Le capuchon du tube buccal sert à empêcher la saleté d'y entrer, et non à empêcher l'air de s'échapper. Le tube buccal est muni d'une valve à sens unique qui s'ouvre par la pression d'air extérieure, le capuchon ne sert donc qu'à garder le tube propre, et non à maintenir la pression. Cependant, lorsque vous retournez le capuchon et pressez l'autre bout dans le tube, de l'air s'échappera et le V.F.I. se dégonflera. Bien que garder le tube fermé par le capuchon soit une bonne pratique, cela n'est pas nécessaire au maintien de la pression de la veste de flottaison.

DÉGONFLER

Il est plus facile de dégonfler complètement votre V.F.I. si vous ne le portez pas.

1. Placez votre veste de flottaison à plat sur une surface propre, le devant vers le haut.
2. Trouvez le tube buccal et retirez son capuchon.
3. Retournez le capuchon et pressez le bout pointu dans l'ouverture du tube. Ceci permet de relâcher la pression.



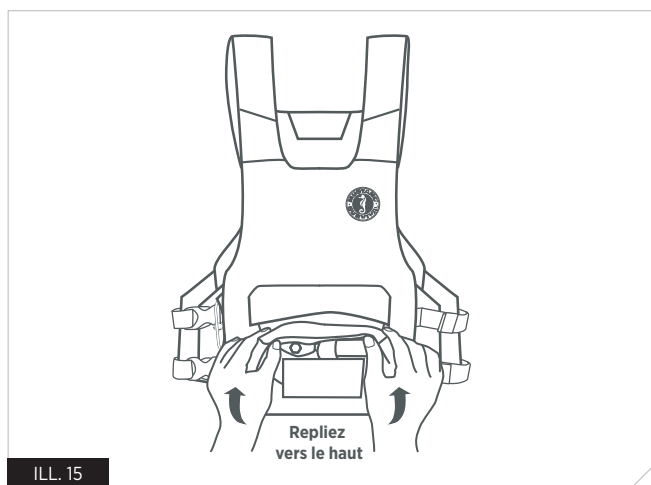
4. Continuez de presser le bout pointu du capuchon dans le tube (cela maintient la valve ouverte) et utilisez votre autre main et avant-bras pour aplatir doucement le V.F.I. autant que possible. Remplacez le capuchon sur le tube en position fermée

RÉARMER

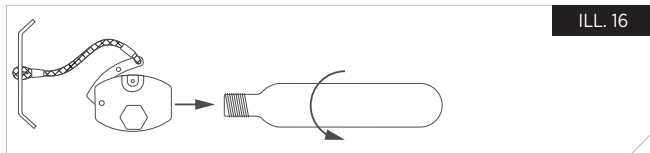
Pour réarmer votre veste de flottaison, vous aurez besoin de l'ensemble de réarmement Mustang Survival MA7116. Les composantes de gonflage utilisées doivent d'abord être retirées, et les pièces de remplacement doivent être installées. L'ensemble de réarmement inclut :

- une cartouche de CO₂ de 12 grammes
- une goupille indicatrice verte

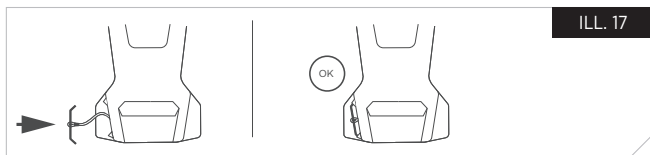
1. Placez votre V.F.I. à plat avec la partie avant inférieure devant vous.
2. Décollez les bandes Velcro[™] au bas de la veste. Vous verrez quelques étiquettes que vous devrez rabattre vers le bas pour exposer le système de gonflage.



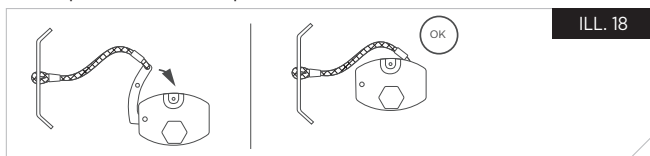
3. Retirez le cylindre vide.



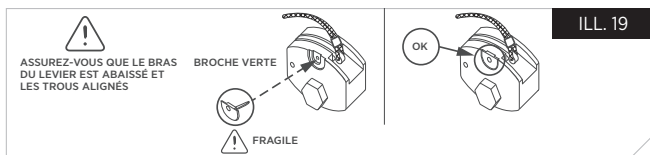
4. Remettez la tirette en place.



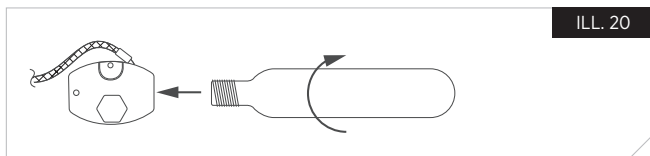
5. Vérifiez le système de gonflage manuel pour s'assurer que le bras du levier et la goupille de perçage sont libres de mouvement lorsque le levier (fixé à la tirette) est bougé à plusieurs reprises vers le haut et vers le bas. Il ne devrait pas y avoir de blocage entre les composants mécaniques.



6. Positionnez le levier vers le bas. Insérez la goupille verte.



7. Installez la nouvelle cartouche. Serrez fortement.



Il y a une deuxième bande de retenue élastique dans la poche du système de gonflage, qui sert à loger une cartouche de CO₂ de réserve (non incluse).

8. Rabattez les étiquettes par-dessus le système de gonflage et recollez les bandes Velcro au bas de la veste de flottaison.

VOTRE VESTE DE FLOTTAISON EST-ELLE EN ÉTAT DE FONCTIONNER?

Inspectez votre V.F.I. avant chaque sortie pour vous assurer que :

- le système de gonflage est armé
- le tissu est exempt de déchirures ou de trous
- toutes les coutures sont intactes
- le tissu, les sangles et les attaches sont en bon état.

Inspectez la portion gonflable de la veste de flottaison selon les instructions de la section Entretien.

GUIDE D'ENTRETIEN

Pour vous assurer que votre V.F.I. fonctionnera lorsque vous en aurez besoin, vous devez le maintenir en état fonctionnel (voir Équipement de bord obligatoire, p. 4). Ne pas suivre ces instructions rigoureusement pourrait entraîner une défaillance du dispositif de flottaison causant des blessures ou la mort. Nous recommandons d'inscrire la date de chaque inspection effectuée sur votre V.F.I. à l'encre indélébile sur l'étiquette « Entretien et Remisage » devant le système de gonflage. Si vous pensez ne pas être en mesure d'entretenir votre V.F.I. en suivant ces instructions, contactez le service à la clientèle de Mustang Survival.

Votre veste de flottaison doit obligatoirement être inspectée :

- avant de la porter (inspection des composantes)
- tous les 2 mois (test de fuite, test de la valve de gonflage buccal et examen visuel complet)
- après chaque gonflage (réarmer)
- chaque année (idéalement au début de la saison de plaisance)

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Suivez les instructions liées aux intervalles indiqués plus bas. En cas de doute, contactez le service à la clientèle de Mustang Survival.

AVANT DE LA PORTER

Voir Inspecter les composantes, (p. 6) pour les instructions. Si vous constatez des dommages, effectuez le test « tous les deux mois » ci-dessous.

TOUS LES DEUX MOIS

Il est recommandé de faire les trois tests suivants au minimum tous les deux mois ou lorsque vous constatez des dommages sur votre dispositif de flottaison. Effectuez ces trois tests plus souvent si votre V.F.I. est exposé à des dommages potentiels ou des conditions extrêmes.

TEST DE FUITE

Gonflez votre veste de flottaison avec votre bouche jusqu'à ce qu'elle soit ferme et laissez-la reposer pendant un minimum de 6 heures.

Lorsque vous gonflez votre V.F.I. avec le tube buccal (en non avec la cartouche de CO₂), il devrait rester ferme pour cette durée. Si ce n'est pas le cas, votre veste de flottaison a une fuite et doit être remplacée.

Si votre veste a une fuite, contactez le service à la clientèle de Mustang Survival. Dégonflez (voir Dégonfler, p. 11).

EXAMEN VISUEL COMPLET :

Voir Inspecter les composantes (p. 6).

APRÈS CHAQUE GONFLAGE

Dégonflez et réarmez tel que décrit dans la section Réarmer (p. 12).

CHAQUE ANNÉE

Effectuez les tests suivants au début de chaque saison de plaisance, après chaque gonflage ou chaque fois que vous doutez de l'intégrité de votre V.F.I. :

1. Cherchez la présence de saletés ou de corrosion. Nettoyez ou remplacez, selon le cas. Voir Inspecter les composantes (p. 6).
2. Faites un examen visuel de votre veste de flottaison pour déceler la présence d'abrasion excessive, d'usure, de déchirures ou de contamination. Portez une attention particulière aux coutures, aux sangles et aux attaches. En cas de doute, contactez le service à la clientèle de Mustang Survival pour une évaluation et/ou une réparation.
3. Effectuez le Test de fuite décrit dans « tous les deux mois » dans la section Entretien (p. 15).
4. Effectuez le Test de la valve de gonflage buccal décrit dans « tous les deux mois » dans la section Entretien (ci-dessus). Dégonflez tel que décrit dans la section Dégonfler, (p. 11).
5. Assurez-vous que la goupille indicatrice verte est bien en place
6. Inscrivez la date de cette inspection annuelle à l'encre indélébile sur l'étiquette « Entretien et Remisage », située dans la poche du système de gonflage.

NETTOYER ET REMISER

Pour nettoyer votre veste de flottaison :

- Lavez-la à la main ou à l'éponge avec de l'eau modérément chaude et savonneuse.
- Rincez à l'eau claire
- Mettez-la à sécher sur un cintre
- Remisez votre V.F.I. sec dans un endroit bien ventilé à l'abri du gel et de la lumière directe du soleil.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYAGE À SEC, DE JAVELLISANT OU DE FER À REPASSER.

COMMENT ET POURQUOI TESTER VOTRE V.F.I.

Une veste de sauvetage gonflable possède une certaine flottabilité naturelle, à laquelle s'ajoute la flottabilité fournie par le gonflage. Vous devez savoir comment armer et gonfler votre V.F.I. et maintenir sa pression d'air. Familiarisez-vous avec son utilisation afin de savoir quoi faire en cas d'urgence.

Testez toujours votre veste de flottaison de manière sécuritaire, dans des conditions que vous maîtrisez et où vous pouvez obtenir de l'aide immédiatement.

Gonflez votre veste et essayez-la dans une piscine ou des eaux calmes, avec une supervision adéquate :

ASSUREZ-VOUS QU'ELLE VOUS FAIT FLOTTER :

- de manière confortable (lorsque bien ajustée)
- suffisamment pour faire face aux vagues (différents types corporels/densités affectent la performance)

ASSUREZ-VOUS QU'ELLE FONCTIONNE :

- Un jet de bulles ne devrait pas être visible (voir la section Entretien pour le Test de fuite)
- Elle devrait se gonfler facilement et rapidement

APPRENEZ SON FONCTIONNEMENT :

- Activer le gonflage au CO₂
- Réarmer le système de gonflage au CO₂
- Utiliser le tube de gonflage buccal

Afin de tester adéquatement votre V.F.I. et de vous assurer d'avoir une cartouche en réserve, vous devriez acheter deux ensembles de réarmement. Le premier servira à réarmer votre veste après l'avoir testée, et l'autre peut être gardé en réserve dans la poche du système de gonflage. Rappelez-vous qu'il faut toujours réarmer le système après un gonflage au CO₂.

ESSAYER VOTRE V.F.I.

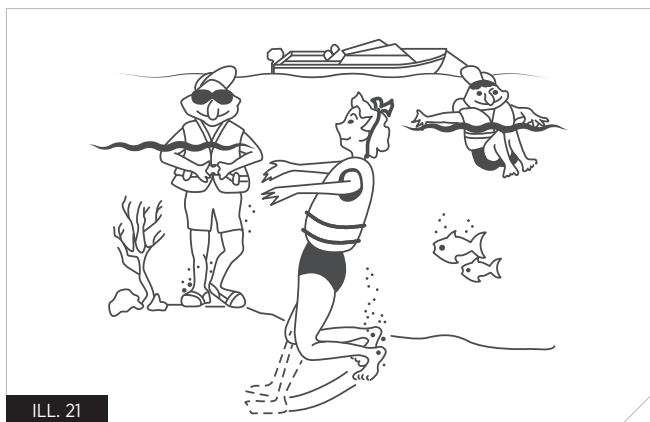
Mettez votre V.F.I. pour voir s'il est assez serré tout en étant confortable. Testez-le ensuite en eau peu profonde pour voir comment il se comporte.

Pour vérifier la flottabilité de votre V.F.I., détendez votre corps et laissez votre tête aller vers l'arrière. Assurez-vous que votre V.F.I. vous maintient le menton hors de l'eau et que vous pouvez respirer facilement.

ATTENTION : Votre V.F.I. pourrait ne pas se comporter de la même manière dans une eau plus agitée. Les vêtements que vous portez et les objets dans vos poches peuvent affecter la performance de votre V.F.I.

Si votre bouche n'est pas maintenue bien au dessus de l'eau, procurez-vous un autre V.F.I. avec une plus grande flottabilité.

Les V.F.I. sont conçus pour ne pas glisser vers le haut lorsque vous êtes dans l'eau. Cependant, lorsque le tour de ventre du porteur est plus grand que sa poitrine, le V.F.I. pourrait glisser sur lui. Avant de l'utiliser, testez votre veste dans l'eau afin d'établir si le glissement affecte la performance du V.F.I. de façon excessive.



ILL. 21

Pour comprendre comment votre veste de flottaison fonctionne, vous devriez la gonfler. Selon le type de veste que vous avez, vous pouvez la gonfler automatiquement, manuellement ou avec un tube buccal. Les étapes suivantes vous guideront à travers chaque méthode

COMMENT TESTER VOTRE VESTE DE FLOTTAISON AVEC LE GONFLAGE MANUEL

Testez toujours votre veste de flottaison de manière sécuritaire, dans des conditions que vous maîtrisez et où vous pouvez obtenir de l'aide immédiatement.

1. Pour tester votre veste, il vous faudra :
 - une veste armée, et
 - un ensemble de réarmement approuvé pour votre veste de flottaison.
2. Mettez votre veste.
3. Activez le gonflage en tirant fermement la poignée vers le bas. La veste de flottaison devrait se gonfler en 5 secondes ou moins.
4. Entrez dans une eau peu profonde où vous pouvez avoir la tête hors de l'eau en touchant le fond.
5. Observez comment la veste vous fait flotter : sur le dos, incliné ou à la verticale. Dans une position de flottage détendue, voyez si votre bouche est bien maintenue au dessus de l'eau. Changez la position de vos jambes pour voir comment cela affecte la flottaison.
6. Sortez de l'eau et enlevez la veste de flottaison. Retirez la cartouche de CO₂ du système de gonflage. Dégonflez complètement la veste à l'aide du tube buccal.
7. Laissez sécher la veste complètement. **RÉARMEZ** votre V.F.I. selon les instructions du fabricant!

COMMENT TESTER VOTRE VESTE DE FLOTTAISON AVEC LE GONFLAGE BUCCAL

Testez toujours votre veste de flottaison de manière sécuritaire, dans des conditions que vous maîtrisez et où vous pouvez obtenir de l'aide immédiatement.

1. Vous n'aurez pas besoin de pièces de rechange, ou d'ensemble de réarmement, pour tester votre veste avec le gonflage buccal. Cela vous donnera l'occasion de voir quelle quantité d'air est nécessaire pour vous faire flotter.
2. Retirez la cartouche de CO₂ pour prévenir un déclenchement accidentel du système de gonflage qui pourrait endommager votre V.F.I. Inspectez le bouchon de la cartouche pour vous assurer qu'il n'est pas percé et que la cartouche est neuve.
3. Mettez votre veste de flottaison et trouvez le tube buccal.
4. Entrez dans une eau peu profonde où vous pouvez avoir la tête hors de l'eau en touchant le fond.
5. Pour voir quelle quantité d'air est suffisante pour vous faire flotter, remplissez vos poumons et expirez complètement en soufflant dans le tube. Essayez ensuite de lever vos jambes pour voir si vous flottez suffisamment pour que vos voies respiratoires restent hors de l'eau. Si ce n'est pas le cas, répétez l'étape du gonflage avec une pleine respiration jusqu'à ce que vous flottiez assez pour compléter le gonflage sans toucher le fond. Il se pourrait que vous vouliez porter votre veste partiellement gonflée dans des activités ou conditions où un gonflage accidentel représenterait un risque important. Notez que le V.F.I. doit être complètement gonflé pour fonctionner selon le niveau de performance approuvé.
6. Souvenez-vous que l'air chaud que vous expirez perd du volume à mesure qu'il refroidit. Vous pourriez devoir regonfler votre veste à quelques reprises pour maintenir un gonflage maximum. Cette méthode de gonflage peut également se montrer utile par temps froid, où le gonflage manuel est plus lent.
7. Voyez ensuite si le DISPOSITIF DE FLOTTAISON se comporte différemment avec ce niveau de gonflage, comme ce sera probablement le cas.
8. Gonflez complètement la veste à l'aide du tube buccal.
9. Observez comment la veste vous fait flotter : sur le dos, incliné ou à la verticale. Dans une position de flottage détendue, voyez si votre bouche est bien maintenue au dessus de l'eau. Changez vos jambes de position pour voir comment cela affecte la flottaison.

10. Sortez de l'eau et enlevez la veste de flottaison. Retirez la cartouche de CO₂ du système de gonflage de la veste. Dégonflez complètement la veste à l'aide du tube buccal.
11. Laissez sécher la veste complètement. RÉARMEZ votre V.F.I. selon les instructions du fabricant!

CHOISISSEZ UNE VESTE QUE VOUS AUREZ ENVIE DE PORTER

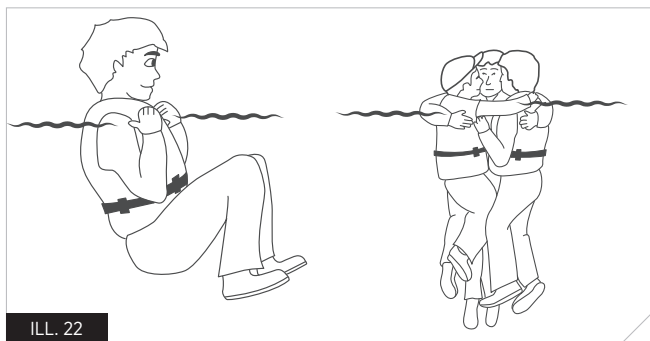
Une veste de flottaison appropriée offre une flottabilité suffisante pour votre stature et type corporel et permet à vos voies respiratoires (bouche et nez) d'être maintenues au dessus de l'eau. Il est également important que votre veste soit confortable et vous donne une liberté de mouvement hors de l'eau afin que vous puissiez la porter en tout temps durant vos activités de plaisance. Un niveau de performance plus élevé (meilleure capacité de flottaison et de retournement) devrait être utilisé en eaux agitées ou éloignées de la rive, car les secours pourraient mettre plus longtemps à vous atteindre. Certaines activités exigent des éléments de sécurité ou des accessoires de visibilité additionnels pour une sécurité et une protection thermique accrues dans les conditions houleuses.

CHOC THERMIQUE

Une immersion accidentelle (même dans une eau modérément froide) peut causer un halètement involontaire et une perte de contrôle musculaire. Ces réactions peuvent parfois durer plus d'une minute et il y a un risque que de l'eau entre dans vos voies respiratoires. Dans cette situation, le soutien d'un dispositif de flottaison est crucial. Dans l'eau froide, même les nageurs expérimentés et en bonne forme physique peuvent avoir un malaise. Mettre et attacher sa veste de flottaison après une immersion imprévue peut alors se révéler impossible. Souvenez-vous que l'eau peut être froide même par temps chaud et que l'effet d'une immersion soudaine peut causer un choc aux systèmes nerveux et respiratoire. Choisir une veste confortable et s'obliger à la porter en tout temps peut donc vous sauver la vie.

HYPOTHERMIE

Une immersion prolongée dans l'eau froide (une heure et plus) entraîne une perte de chaleur corporelle. Après un certain temps (selon la température de l'eau, le type corporel et la protection thermique), la température corporelle interne subit une baisse. Cette condition nommée hypothermie est très sérieuse et peut mener à une perte de conscience ou un arrêt cardiovasculaire. Nager ou faire du sur-place accélèrent la perte de chaleur. Porter une veste de flottaison peut contribuer à conserver votre chaleur corporelle et augmenter votre temps de survie. Elle vous permettra de flotter sans effort et d'adopter la position fœtale, recommandée pour minimiser les pertes de chaleur corporelle (voir figure ci-dessous) par la tête, les aisselles et l'aine. Si plus d'une personne se retrouve à l'eau, se blottir les uns contre les autres est recommandé en attendant les secours (voir la figure 21 plus bas).



La préparation, des pratiques sécuritaires et un esprit fort sont les clés de la survie. Restez Calme et Accrochez-Vous.

Pour que votre V.F.I. fonctionne correctement, suivez ces recommandations afin de vous assurer qu'il vous convient, qu'il flotte et qu'il demeure en bonne condition.

1. Vérifiez l'indicateur du système de gonflage avant chaque utilisation.
2. Prenez l'habitude de réarmer le système de gonflage sans délai après chaque gonflage.
3. Essayez votre veste de flottaison et ajustez-la pour qu'elle soit confortable autant dans l'eau qu'à l'extérieur.

4. Identifiez votre veste à votre nom si personne d'autre ne l'utilisera.
5. Ne modifiez pas votre veste de flottaison. Si elle ne vous convient pas, procurez-vous en une autre qui vous ira bien. Une veste modifiée n'est plus approuvée.
6. Votre V.F.I. n'est pas conçu pour être utilisé comme coussin, voile, pagaie ou déflecteur.
7. Si votre veste est mouillée, permettez-lui de sécher complètement avant de la remiser. Rangez-la dans un endroit bien ventilé.
8. Ne faites pas sécher votre V.F.I. devant un radiateur ou par une autre source de chaleur directe.

POUR PLUS D'INFORMATION

Pour en apprendre plus sur les vestes de sauvetage et la sécurité nautique, consultez les sites suivants :

www.wearitlifejacket.org;

Garde côtière des États-Unis www.uscgboating.org;

Transport Canada www.tc.gc.ca;

Croix-Rouge canadienne

www.canadian.redcross.ca/canadian-red-crossociety;

Croix-Rouge des États-Unis www.redcross.org;

Conseil canadien de la sécurité nautique www.csbc.ca;

Conseil de la sécurité nautique des États-Unis (NSBC)

www.safeboatingcouncil.org;

Escadrilles de plaisance des États-Unis (US Power Squadrons)

www.usps.org;

Escadrilles canadiennes de plaisance www.cps-ecp.ca

N'ATTACHEZ PAS VOTRE V.F.I. À VOTRE EMBARCATION

Tous les dispositifs de flottaison sont munis de sangles, crochets, boucles et autres moyens de faire tenir la veste sur le porteur. Certains V.F.I. ont même des boucles ou attaches décoratives. Celles-ci ne servent en aucun cas à fixer la veste à une embarcation. Le fait d'attacher une veste de flottaison à une embarcation l'empêchera de flotter de façon sécuritaire.

CONÇU PAR MUSTANG

Mustang Survival conçoit du matériel marin destiné aux forces armées, à la garde côtière et au personnel de sauvetage depuis 50 ans. En mettant l'accent sur la recherche appliquée et les essais pratiques, nous nous engageons à protéger et à soutenir ceux qui repoussent leurs limites à l'extrême. Nous construisons de l'équipement qui sauve des vies et encourage l'exploration.

www.mustangsurvival.com

NE PAS ENLEVER AVANT LA VENTE.

LE LOGO DE MUSTANG SURVIVAL ARBORANT LE DESSIN DE L'HIPPOCAMPE EST
UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE MUSTANG SURVIVAL ULC.
UNE MARQUE DE THE SAFARILAND GROUP ©2017 SAFARILAND, LLC 052813